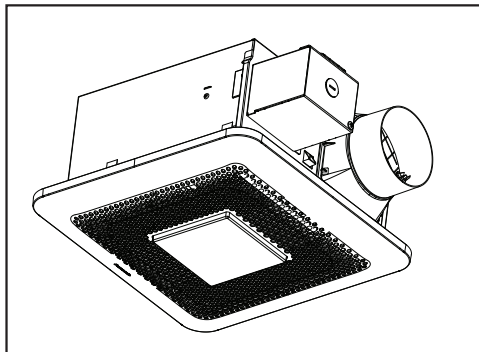


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Ventilador

No° de modelo: RG-R811LA



LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto Panasonic. Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar, utilizar o mantener este producto Panasonic. Lea atentamente el capítulo "INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD". El incumplimiento de las instrucciones podría causar daños personales o materiales. Explique a los usuarios cómo utilizar y mantener el producto después de la instalación. Se recomienda ofrecer este manual a los usuarios. Conserve este manual para consultas futuras.

■ Ver página 12 para la "Hoja de Garantía Panasonic".

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD

Por su seguridad

Para reducir el riesgo de lesión, muerte, choque eléctrico, incendio, avería y daños materiales o en el equipo, siempre cumpla con las siguientes medidas de seguridad.

Explicación de las leyendas de seguridad

Las siguientes leyendas de seguridad se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daños materiales causados cuando se hace caso omiso de la indicación y se realiza un uso incorrecto.

⚠ ADVERTENCIA

Indica peligro de lesión grave o muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica peligro de lesión menor.

AVISO

Indica peligro de daños materiales.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.



Este símbolo se emplea para indicar a los usuarios un procedimiento de funcionamiento específico obligatorio para utilizar el equipo de forma segura.



Este símbolo se emplea para indicar a los usuarios la prohibición de un determinado procedimiento de funcionamiento.



Este símbolo se emplea para indicar a los usuarios que no deben desarmar el equipo.



Este símbolo se emplea para indicar a los usuarios que se aseguren de la puesta a tierra cuando se utiliza el equipo con la terminal de puesta a tierra.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones, cumpla con lo siguiente:

-  Utilice este equipo sólo en la forma prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
-  Antes de mantener o limpiar el equipo, desconecte la energía del panel de servicio y bloquee los medios de desconexión de servicio para evitar que la energía se active de manera accidental. Cuando no sea posible bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente sobre el panel de servicio un dispositivo de advertencia bien visible, como una etiqueta.
-  El trabajo de instalación eléctrica debe ser realizado por un electricista calificado conforme a las normas y los códigos aplicables, incluidas las regulaciones relacionadas con la construcción ignífuga.
-  Se necesita suficiente aire para que se lleve a cabo una combustión y una extracción adecuada de los gases a través del tubo de humos (chimenea) del equipo quemador de combustible, con el fin de evitar el contrario.
-  Siga las pautas y las normas de seguridad del fabricante del equipo de calentamiento, como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) y la Sociedad Estadounidense de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por sus siglas en inglés) y las autoridades normativas locales.
-  Cuando corte o perforo en una pared o un techo, no dañe los cables eléctricos ni otros servicios ocultos.
-  Los ventiladores con ductos extractores siempre deben tener descarga hacia el exterior.
-  Si este equipo se instalará sobre una tina o una regadera, debe estar identificado como adecuado para este tipo de uso y debe conectarse a un circuito de derivación protegido por un interruptor de circuito con falla a tierra (ICFT).
-  Estos modelos están aprobados por UL para recintos de tinajas y regaderas.
-  El equipo no debe instalarse en un techo térmicamente aislado a un valor superior a R60.
-  No desarme el equipo para su reconstrucción. Podría causar un incendio o un choque eléctrico.
-  Si este producto no se utilizará más, debe quitarse para evitar su posible caída.
-  La vigueta del techo debe someterse a una carga estática de más de cinco veces el peso del producto.
-  No realice la instalación mediante un método que no esté autorizado en las instrucciones.
-  No utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. Los controles de estado sólido pueden causar distorsión armónica, lo que puede provocar un zumbido de motor.
-  Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, no utilice piezas de repuesto que no hayan sido recomendado por el fabricante (ej. piezas hechas en casa usando una impresora 3D).
-  Este producto debe conectarse a tierra de forma correcta.

PRECAUCIÓN

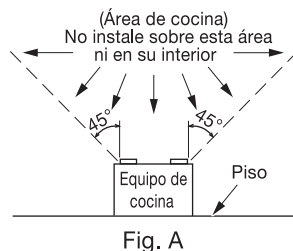
-  No instale este extractor en sitios donde la temperatura ambiente interior puede superar 104 °F (40 °C).
-  Verifique que la tensión del suministro eléctrico sea de 120 VCA 60 Hz.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

- ❗ Cumpla con todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, además del Código Eléctrico Nacional (NEC, por sus siglas en inglés) y la Ley de Seguridad y Salud en el Trabajo (OSHA, por sus siglas en inglés).
- ❗ Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de trabajar en el ventilador, el motor o la caja de conexiones o en sus proximidades.
- ❗ Proteja los cables de alimentación de los bordes afilados, aceite, grasa, superficies calientes, productos químicos u otros objetos.
- ⊘ No retuerza los cables de alimentación.
- ⊘ Para uso de ventilación general solamente. No use para extraer materiales y vapores peligrosos o explosivos.
- ⊘ No instale el ventilador encima o dentro de un ángulo de 45 grados proyectado hacia afuera desde el elemento del equipo de cocina más cercano al ventilador. (Fig. A)
- ❗ Las piezas exclusivas o de propósito especial, como los accesorios de montaje, deben utilizarse si se suministran.

AVISO

- ❗ Suministre aire de compensación para una ventilación correcta.
- ⊘ Si un interruptor se conecta a dos o más productos en paralelo, es posible que el equipo no funcione. Por lo tanto, no debe permitirse la conexión en paralelo.
- ⊘ No instale el equipo cuando los ductos están configurados como se muestra abajo:



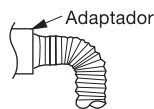
Doblado excesivo



Doblado sucesivo



Ducto comprimido



Curva próxima al adaptador del ducto

DESCRIPCIÓN

Estos productos aparecen listados en UL en el archivo UL No. E78414.

Estos productos usan un ventilador siroco accionado por un motor DC alimentado por un transformador integral. El motor está diseñado para tener una larga vida de funcionamiento, respuesta dinámica alta, márgenes de velocidad más altos con ahorro de energía. La rejilla que cubre el cuerpo del ventilador es del tipo de resorte con extracción rápida. Se suministra un amortiguador para prevenir la contracorriente de aire. El soplador usa un ventilador siroco de alta capacidad desarrollado para reducir el nivel de ruido. La unidad de iluminación es un dispositivo de iluminación LED de ahorro de energía que usa una lámpara LED de 10 W y produce casi la misma iluminación que una lámpara incandescente de 40 W común. La función de luz nocturna consume de 0,1 a 0,4 W.

Nota de FCC: Las pruebas realizadas con este equipo ponen de manifiesto que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, según la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado correctamente, puede ocasionar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, hay garantías de que puedan producirse interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinar por el encendido y apagado del equipo, el usuario puede tratar de corregirlas usando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión con experiencia.

Advertencia: Este equipo debe ser instalado por personal calificado según las instrucciones de instalación proporcionadas; y todos los códigos y normas aplicables. Además, los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar este equipo.

DESCRIPCIÓN (CONTINUACIÓN)

SDoC Parte Responsable:

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102

Servicio de atención al cliente:

1-866-292-7299

Este dispositivo cumple la parte 15B de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquellas interferencias que pudieran causar un funcionamiento indeseado.

Tipo IC-inherentemente protegido.

DESEMPAQUE

Desempaque y quite cuidadosamente el equipo del cartón.

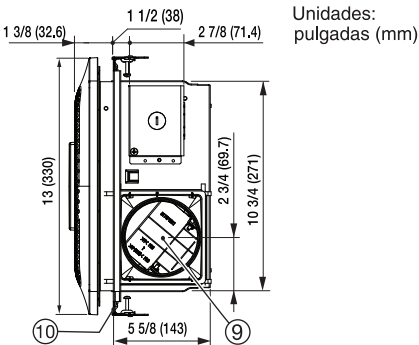
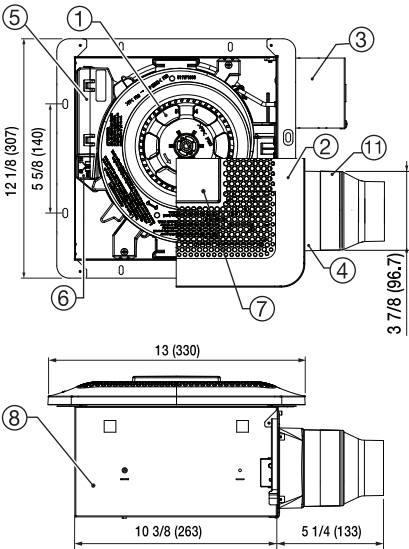
Consulte la lista de accesorios suministrados para verificar que todas las partes están presentes.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Nombre de la pieza	Apariencia	Cantidad
Parrilla		1
Soporte Flex-Z Fast™ (con 4 tornillos punta de broca ST4.2X20)		1
Tornillo autoperforante		4

Nombre de la pieza	Apariencia	Cantidad
Póliza de garantía / Instrucciones de instalación		1
Conducto reductor de 3 pulgadas (accesorio opcional)		1
Tornillo para metales (M4X8)		1

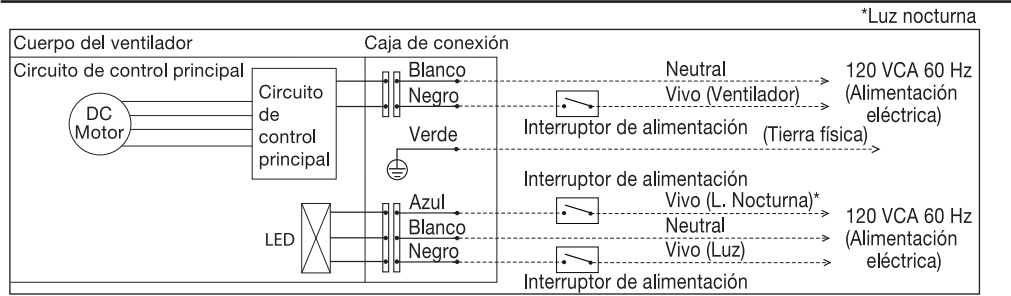
DIMENSIONES



Unidades:
pulgadas (mm)

No.	Nombre de la pieza	No.	Nombre de la pieza
①	Aspa	⑦	Lámpara LED
②	Parrilla	⑧	Cuerpo del ventilador
③	Caja de conexiones	⑨	Regulador de tiro
④	Adaptador	⑩	Soporte Flex-Z Fast™
⑤	Caja PCB	⑪	Conducto reductor (accesorio opcional)
⑥	Selector Pick-A-Flow™		

DIAGRAMA ELÉCTRICO



FUNCIONES

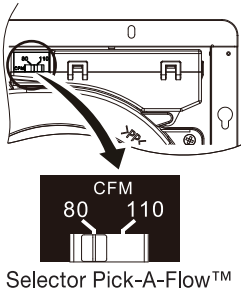
Ahorro de energía excepcional:

Este producto está construido con la tecnología de motor de DC. El motor de DC permite un uso de la energía de un 30-70 % más eficiente que los requerimientos mínimos de ENERGY STAR.

Función Pick-A-Flow™:

Este producto incluye opciones de velocidad Pick-A-Flow™. El selector Pick-A-Flow™ en el lado del producto permite seleccionar entre las opciones 80 y 110 CFM. Este producto puede funcionar de forma continua o intermitente, dependiendo de las necesidades del usuario.

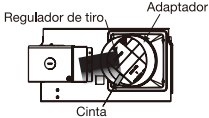
Opción de volumen de aire (CFM)		Configuración de fábrica
80	110	80 CFM



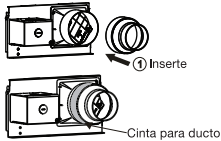
INSTALACIÓN (RENOVACIONES)

IMPORTANTE:

Retire la cinta del regulador de tiro y el adaptador antes de la instalación. Si no lo hace, el producto funcionará de forma ineficiente y creará un ruido fuerte.



Si requiere uso del conducto reductor de 3 pulgadas (accesorio adicional), use el método siguiente:



⚠ ADVERTENCIA



Desconecte la alimentación eléctrica antes de trabajar la unidad.



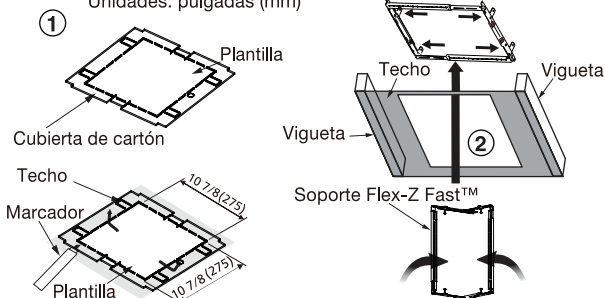
Use guantes durante el trabajo de instalación.

INSTALACIÓN (RENOVACIONES) (CONTINUACIÓN)

1 Instalar soporte Flex-Z Fast™

La posición del soporte Flex-Z Fast™ puede ajustarse entre las viguetas de 16 a 24 pulgadas (406mm a 610mm).

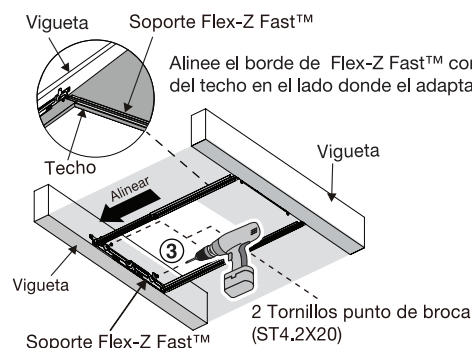
Unidades: pulgadas (mm)



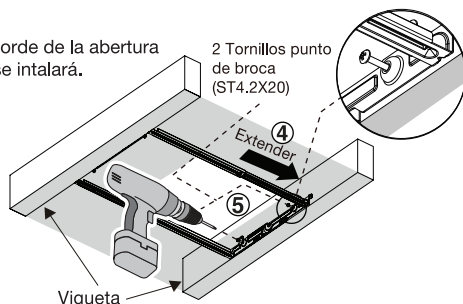
1 Quite el ventilador existente y use la plantilla que enmascara para marcar la abertura en el techo siguiendo las líneas de marcado.

2 Doble el soporte Flex-Z Fast™ e inserte a través de la abertura y extienda.

Trace el contorno con un marcador a través de las líneas de marcado.



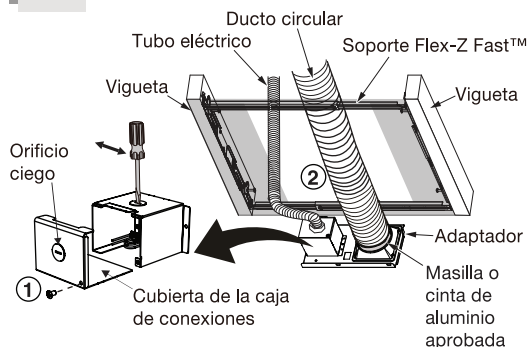
3 Alinee e instale el soporte a la vigüeta usando los 2 tornillos punta de broca previamente fijados.



4 Extienda el soporte a la otra vigüeta.

5 Instale el soporte a la vigüeta usando 2 tornillos punta de broca previamente instalados.

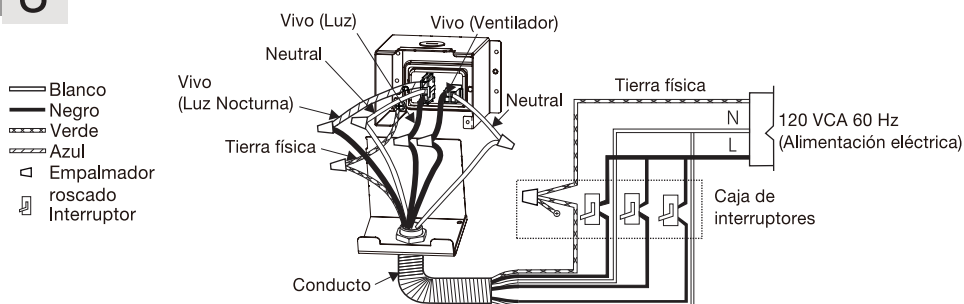
2 Instalar ducto circular



1 Quite el tornillo de la cubierta de la caja de conexiones para quitar el orificio ciego de la caja de conexiones e instale un tubo eléctrico o un dispositivo de alivio de tensión en el orificio ciego de la caja de conexiones.

2 Instale un ducto circular y sujételo con abrazaderas o amarres y séllelo con masilla o cinta de aluminio aprobada. Se necesita un ducto circular de 3 o 4 pulgadas para conectar la parte correspondiente al adaptador.

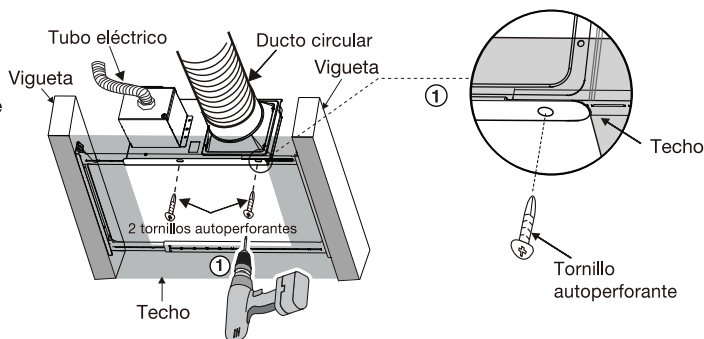
3 Cableado



- 1 Consulte el DIAGRAMA DE CABLEADO (página 5). Cumpla con todos los códigos eléctricos locales y con el Código Eléctrico Nacional (NEC, por sus siglas en inglés). Conecte los cables de la instalación eléctrica de la vivienda a los cables del ventilador de aire utilizando empalmadores roscados aprobados por UL. Después de conectar los cables vuelva a atornillar la caja de conexiones.

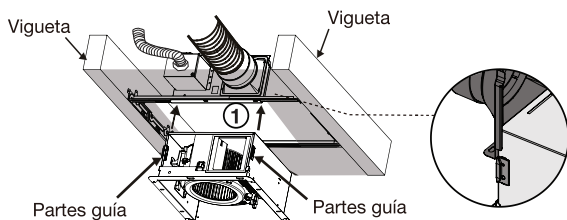
4 Instalar adaptador

- 1 Instale el adaptador al soporte Flex-Z Fast™ utilizando 2 tornillos auto perforantes.



5 Insertar cuerpo del ventilador

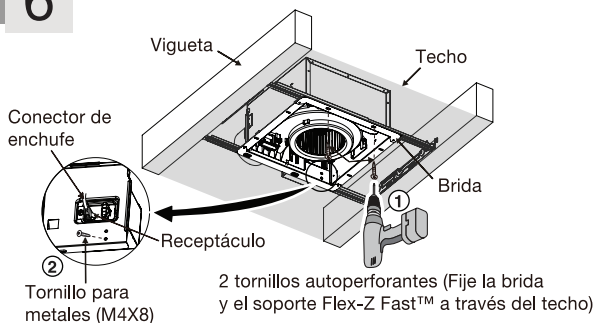
- 1 Inserte el cuerpo del ventilador y deslice el conjunto del adaptador usando las partes guía hasta que escuche el click.



INSTALACIÓN (RENOVACIONES) (CONTINUACIÓN)

6

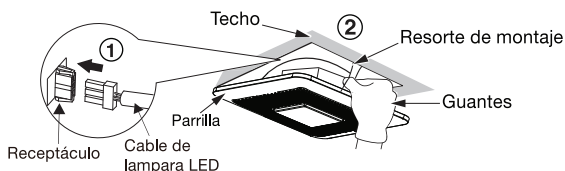
Asegurar cuerpo del ventilador



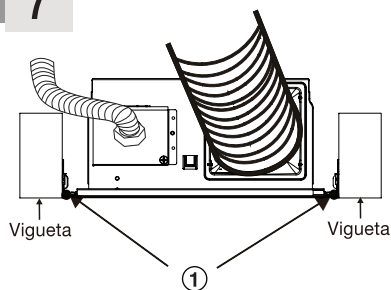
- 1 Asegure el cuerpo del ventilador al soporte Flex-Z Fast™ utilizando 2 tornillos autopercutorantes.
- 2 Inserte el conector del enchufe en el receptáculo e instale el cuerpo del ventilador en el adaptador utilizando el tornillo para metales (M4X8).

8

Instalar parrilla



7 Sellar



- 1 Después de terminar el trabajo del techo, rellene el espacio entre la brida y el techo con masilla u otro sellador para evitar fugas de aire.
- 2 Ajuste el selector Pick-A-Flow™. (Consulta las indicaciones en el capítulo FUNCIONES). (Página 5)

PRECAUCIÓN

- ! Asegúrese de que el tornillo esté correctamente colocado (paso 6) de modo que no barra la cuerda ni entre en contacto con el soporte Flex-Z Fast™.

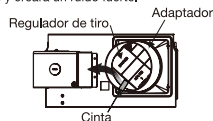
INSTALACIÓN (CONSTRUCCIONES NUEVAS)

ADVERTENCIA

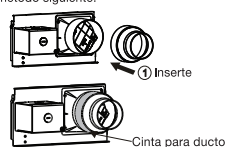
- ! Desconecte la alimentación eléctrica antes de trabajar la unidad.
- ! Use guantes durante el trabajo de instalación.
- ! Asegúrese de que la tapa de la caja de conexiones guarde todos los cables y cierre completamente antes de asegurar con el tornillo adjunto.

IMPORTANTE:

Retire la cinta del regulador de tiro y el adaptador antes de la instalación. Si no lo hace, el producto funcionará de forma ineficiente y creará un ruido fuerte.



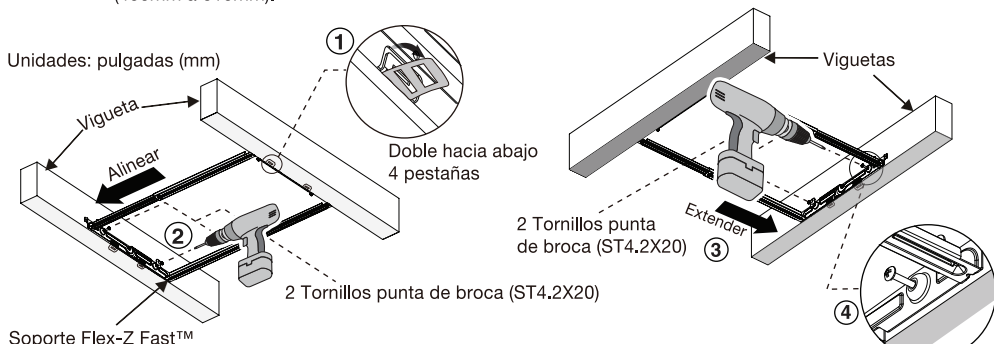
Si requiere uso del conducto reductor de 3 pulgadas (accesorio adicional), use el método siguiente:



INSTALACIÓN (CONSTRUCCIONES NUEVAS) (CONTINUACIÓN)

1 Instalar soporte Flex-Z Fast™

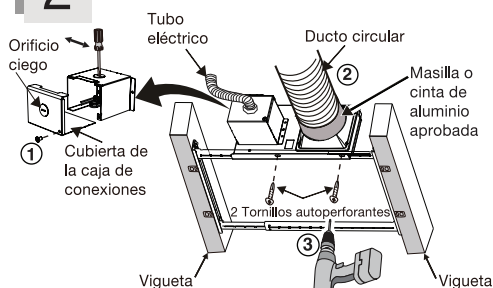
La posición del soporte Flex-Z Fast™ puede ajustarse entre las viguetas de 16 a 24 pulgadas (406mm a 610mm).



Soporte Flex-Z Fast™

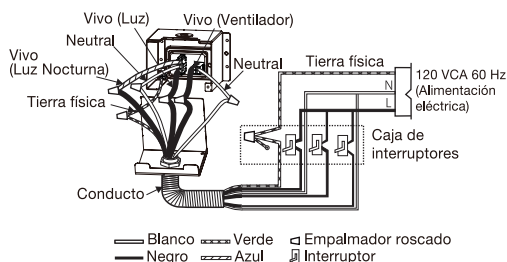
- 1 Doble hacia abajo las 4 pestañas y alinee el soporte a las viguetas.
- 2 Alinee e instale el soporte a la vigüeta usando los 2 tornillos punta de broca previamente fijados.
- 3 Extender soporte a la otra vigüeta.
- 4 Instale el soporte a la vigüeta usando los 2 tornillos punta de broca previamente fijados.

2 Instalar ducto circular



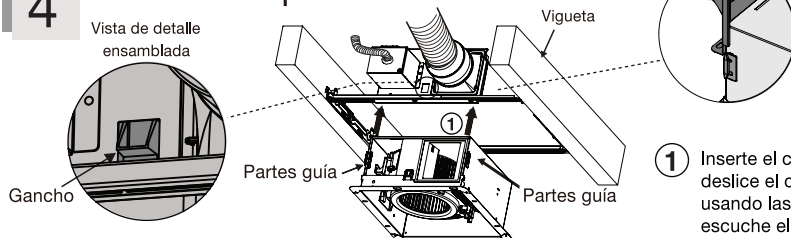
- 1 Quite el tornillo de la cubierta de la caja de conexiones para quitar el orificio ciego de la caja de conexiones e instale un tubo eléctrico o un dispositivo de alivio de tensión en el orificio ciego de la caja de conexiones.
- 2 Instale el ducto circular y sujételo con abrazaderas o amarres y séllelo con masilla o cinta de aluminio aprobada. Se necesita un ducto circular de 3 o 4 pulgadas para conectar la parte correspondiente al adaptador.
- 3 Instale el adaptador al soporte Flex-Z Fast™ usando 2 tornillos autopercutor.

3 Cableado



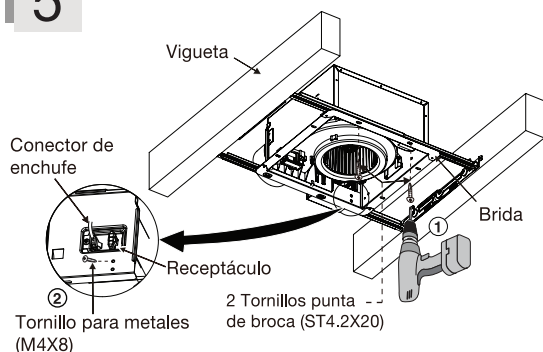
- 1 Consulte el DIAGRAMA DE CABLEADO (página 5). Cumpla con todos los códigos eléctricos locales y con el Código Eléctrico Nacional (NEC, por sus siglas en inglés). Conecte los cables de la instalación eléctrica de la vivienda a los cables del ventilador de aire utilizando empalmadores roscados aprobados por UL. Después de conectar los cables vuelva a atornillar la caja de conexiones.

4 Insertar cuerpo del ventilador



- 1 Inserte el cuerpo del ventilador y deslice el conjunto del adaptador usando las partes guía hasta que escuche el click del gancho.

5 Asegurar el cuerpo del ventilador



- 1 Cuando la brida traslape con el soporte Flex-Z Fast™, asegúrelo utilizando 2 tornillos autopercutorantes.
- 2 Inserte el conector del enchufe en el receptáculo e instale el cuerpo del ventilador en el adaptador utilizando el tornillo para metales (M4X8).
- 3 Siga los pasos 7 y 8 en INSTALACIÓN (RENOVACIONES)

MANTENIMIENTO (LIMPIEZA)

! ADVERTENCIA

! Desconecte la fuente de alimentación antes de trabajar el equipo.

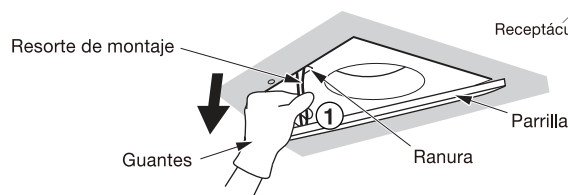
! PRECAUCIÓN

! El mantenimiento habitual debe realizarse todos los años. Use guantes durante el trabajo de limpieza.

⊘ No sumerja el motor en el agua durante la limpieza. No sumerja las piezas de resina en agua por 140 °F (60 °C).

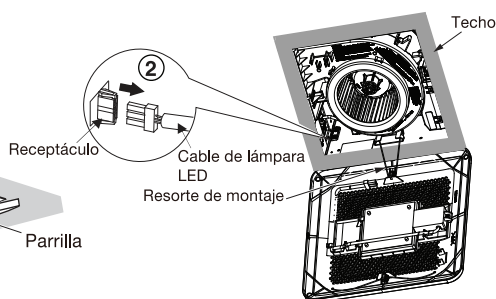
⊘ Nunca utilice gasolina, benceno, diluyente ni ningún otro producto químico para limpiar el ventilador de aire.

1 Remover la parrilla



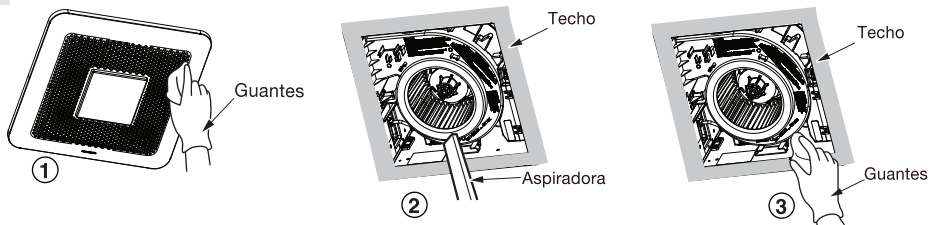
1 Quite la parrilla jalando hacia abajo uno de los resortes de montaje.

2 Desconecte el cable del receptáculo y remueva el resorte del otro extremo.



MANTENIMIENTO (LIMPIEZA) (CONTINUACIÓN)

2 Mantenimiento de la unidad



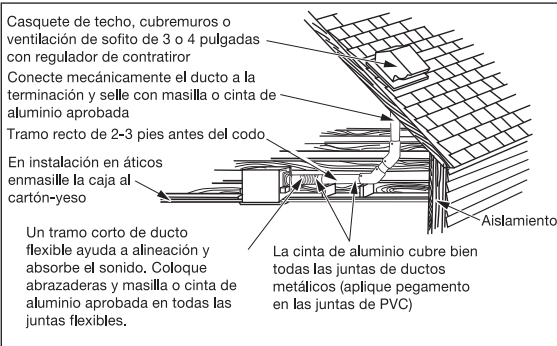
NOTA: La parrilla debe secarse después de la limpieza.

- 1 Limpie la parrilla. (No coloque en agua caliente. Use detergente de cocina no abrasivo y seque con paño limpio.)
- 2 Quite el polvo y la suciedad del cuerpo del ventilador utilizando una aspiradora.
- 3 Con un paño humedecido con detergente de cocina, quite toda suciedad del cuerpo del ventilador. Seque con paño limpio. Vuelva a instalar la parrilla.

GUÍA PRÁCTICA DE INSTALACIÓN

Aísle correctamente el área alrededor del ventilador para reducir al mínimo la pérdida y la ganancia de calor del edificio. Puede colocarse aislamiento de relleno o guata floja directamente sobre el compartimiento del ventilador en el ático. Los ventiladores Panasonic no generan calor excesivo, lo cual es un problema común en artefactos de ventilación/luz empotrados o en algunos equipos de la competencia.

Nuestros eficientes motores de funcionamiento en frío no generan suficiente calor ambiente para estar sometidos a estas limitaciones. Los ductos de este ventilador con descarga hacia el exterior del edificio tienen un fuerte efecto en el flujo del aire, el ruido y el uso del equipo. Use la ruta más corta y directa posible de instalación del ducto para obtener el mejor rendimiento, y evite instalar el ventilador con ductos más pequeños que los recomendados. El aislamiento alrededor de los ductos permite reducir la pérdida de energía e inhibir el crecimiento de moho. Es posible que los ventiladores instalados con ductos existentes no alcance su flujo de aire nominal.



ESPECIFICACIONES

No° de modelo	Dirección de aire	Voltaje (V)	Frecuencia (Hz)	Diámetro de ducto (pulgadas)	Volumen de aire 0.1" WG (CFM)	Ruido (sones)	Velocidad (rpm)	Potencia (W)	Peso lb. (kg)
RG-R811LA	Extracción	120	60	4	80	0.4	905	7.1	9.9 (4.5)
					110	1.1	1043	11.6	

Rendimiento certificado por HVI según los procedimientos 915, 916, 920 de HVI.

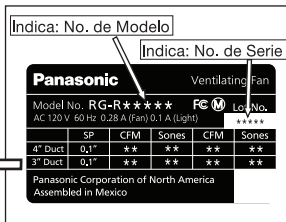
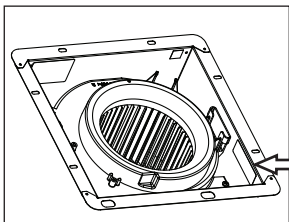
SERVICIO TÉCNICO

Advertencia relativa a quitar cubiertas. El servicio técnico del equipo sólo deberá ser realizado por técnicos calificados. Este producto ha sido diseñado y fabricado para garantizar un mínimo de mantenimiento. En caso de que su equipo necesite servicio técnico o piezas, llame al Centro de Atención de Panasonic al 1-866-292-7299 (Estados Unidos).

TODAS las piezas: Por un período de 3 años (36 meses)
Motor de DC: Por un período de 6 años (72 meses)
Unidad de luz LED: Por un período de 5 años (60 meses)

Para presentar una reclamación contra la garantía, deberá presentar el recibo de compra con la fecha y también la información relativa al modelo y número de serie del ventilador, como se muestra en las siguientes fotos.

Ejemplo de placa de identificación



Algunos estados no permiten las exclusiones ni limitaciones de los daños incidentales o consecuentes ni las limitaciones al tiempo de duración de las garantías implícitas, por lo que las exclusiones y limitaciones anteriores podrían no aplicarse a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y además podría gozar de otros, que pueden variar de un estado a otro. Si se produjera un problema relacionado con este producto durante o después del período de garantía, póngase en contacto con el Distribuidor o con el Departamento de Servicio al Cliente de Panasonic. Si no está satisfecho con la forma en que se maneja el problema, escriba a Panasonic Corporation of North America a la dirección que aparece anteriormente.

12